



S'

Octobre 2025

Batschderfer Blatt'l

Le nouveau parc
du Bannholz,
un lieu de rencontre
intergénérationnel

Votre magazine
d'informations locales
Communes de Betschdorf,
Schwabwiller, Reimerswiler
et Kuhlendorf



SOMMAIRE

Mot des Maires	3
Rétrospective	5
Vie communale	19
Associations.....	26
Culture	32
Les infos	33
L'agenda des événements	40
Les naissances	44



NATHALIE KOEBEL : L'INVITÉE DE LA RÉDACTION

Afin de respecter le cadre imposé par la communication pré-électorale, nous avons choisi de maintenir le portrait de l'invité de la rédaction mais ne publierons pas d'intervention au fil du magazine comme nous avons l'habitude de le faire.

Nathalie Koebel, directrice de l'école maternelle, retraitée depuis peu et bien connue par nos habitants, est revenue avec joie et émotion sur son parcours personnel, professionnel et associatif au sein de notre commune, merci à elle !

Née Frantz, Nathalie est la cadette d'une fratrie de quatre enfants. Le métier de son père (receveur des Postes) l'amène à déménager souvent. À l'âge de six ans, elle rêve déjà de devenir institutrice, puis hésite avec le métier de professeur d'éducation physique (en 1982, Nathalie n'est pas moins que championne du Bas-Rhin et vice-championne d'Alsace de gymnastique par équipe).

Elle étudie à l'Ecole Normale de Sélestat et décroche son premier poste à mi-temps à l'école élémentaire de Soultz-sous-Forêts et d'Aschbach, et l'année suivante à Preuschdorf et à Gunstett. Elle enseigne ensuite en petite section à l'école maternelle de Betschdorf et s'y installe en 1992. Nathalie affectionne particulièrement la petite section « on accueille des tout-petits et on a la responsabilité d'en faire des élèves ».

En 1995, elle encadre des séjours de ski avec sa soeur et son beau-frère. C'est par cet heureux hasard qu'elle rencontre Jean-Claude Koebel, encadrant lui aussi, et habitant à Schiltigheim. Jean-Claude est missionné au sein de la ligue de l'enseignement, pour organiser des classes transplantées pour les écoles et colonies de vacances.

En 1996, il la rejoint à Betschdorf et ils ont bientôt la joie de voir naître deux filles : d'abord Mathilde en 1998 puis Judith en 2000. Ils se marient la même année puis construisent leur maison en 2008, rue de l'Eglise, où ils vivent toujours.

En tant que directrice, Nathalie a fait partie des enseignants consultés pour la construction de la nouvelle école maternelle de Betschdorf « il me tenait à coeur que soient réalisés trois blocs comprenant deux salles de classes séparées par la salle des Atsem et les toilettes. Ce sont plein de petits détails qui font la différence pour améliorer l'accueil des élèves ».

En parallèle de son métier, Nathalie n'a pas perdu le goût pour le sport, et se forme au Pilates, tout en étant membre fondateur des associations multisport « Pilates et bien-être » et « Ski et Loisirs pour tous ». Elle s'est plus récemment formée au yoga du rire.

Après 34 ans d'enseignement, Nathalie a eu la joie d'enseigner aux enfants de ses premiers élèves. Elle s'émeut d'avoir pu contribuer à « poser la première pierre d'un édifice aussi important que la maison du savoir ». Fraîchement retraitée, sa plus grande motivation est d'apporter du bien-être aux gens par le sport, à l'image de son caractère dévoué et profondément attaché à faire ressortir le meilleur de l'être humain.

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION
Adrien Weiss

RÉDACTRICE EN CHEF
Audrey Rehaïem

COMITÉ DE RÉDACTION
Adrien WEISS, Anne-Lise FLEURET,
Jean-Claude KOEBEL,
Sandy MOCHEL, Thierry HOERR,
Aline KLIPFEL, Eliane MAURER,
Clothilde LOGEL, Stéphane PRINTZ,
Abbé Joseph Gstalder, Le NAVECO

ILLUSTRATION
(pots en couverture) Henri Bacher

PHOTOGRAPHIES
Adrien WEISS, Audrey REHAÏEM,
Sandy MOCHEL, Thierry HOERR,
Martine HEBTING,
DanyHn Photographie,
Aline KLIPFEL, Musique Municipale
Betschdorf
Stéphane PRINTZ, Fabien MOSSER
Christian KLIPFEL,
Anne-Marie PFISTER
Le NAVECO, Groupe BEYER
AS Betschdorf, Véro Bouma ©,
Mireille HAHN

GRAPHISME ET IMPRESSION
Medialogik France SARL

DÉPÔT LÉGAL à parution



Enthousiasme et détermination sont des ingrédients indispensables à la réussite de la mission d'un Maire et qui font oublier les inévitables difficultés.

J'ai énormément appris sur les autres et sur moi-même. J'ai découvert beaucoup de choses. J'ai souvent été déconcerté, parfois un peu déçu. Mais je n'ai jamais rien regretté parce que cette expérience est passionnante et d'une incroyable richesse. L'engagement d'un élu et plus spécialement celui d'un Maire doit être total. On n'en prend pas forcément la mesure lorsqu'on s'engage dans cette voie. Dans les Communes de taille moyenne, être Maire c'est être disponible tout le temps et pour tout. Sur ce dernier mandat, j'ai constaté de plus en plus de tensions au sein de la population à travers des conflits de voisinage pour des motifs plus que futiles au regard des problèmes actuels, mais qui gâchent la vie de toutes et de tous.

Je tiens à remercier tout particulièrement mes collègues des 3 conseils municipaux successifs pour leur engagement et leur disponibilité. C'est grâce à eux que Betschdorf a pu se développer.

Le moment est maintenant venu pour moi de laisser la place à des personnes au minimum aussi enthousiastes et passionnées.

Je souhaite surtout que le travail démarré il y a plus de 30 ans se poursuive et que la Commune soit de plus en plus attractive pour attirer à la fois des nouveaux habitants, mais aussi de nouvelles entreprises qui font la richesse de notre territoire.

Betschdorf est une Commune où il fait bon vivre, mais rien n'est jamais acquis dans un monde qui évolue en permanence.

Adrien WEISS, maire de la Commune de Betschdorf

LE MOT DES MAIRES



Au moment de la parution de ce bulletin, le mandat des élus municipaux entre dans sa phase d'achèvement. Les nombreuses réalisations ainsi que les travaux en cours témoignent de l'investissement des différentes équipes.

Je voudrais saluer la bonne entente et la véritable solidarité qui animent le conseil municipal et je souhaite que la prochaine équipe qui sera élue continue d'œuvrer dans le même esprit.

Je tiens à souligner aussi l'efficacité du travail de l'équipe administrative, ainsi que celle de l'équipe technique et de la police municipale.

Je garderai un bon souvenir de mes années d'élue municipale et de maire déléguée de Schwabwiller.

Clothilde LOGEL, maire déléguée de la Commune de Schwabwiller



L'amélioration et le développement du cadre de vie sont des éléments majeurs pour notre commune.

Le nouveau parc du Bannholz à Betschdorf, avec ses équipements de jeux et la guinguette, a rassemblé petits et grands, pour s'amuser et passer un moment convivial.

D'autres lieux méritent également notre attention, en particulier les cimetières, pour lesquels des actions de nettoyage ont été organisées. Notamment à Reimerswiller, où les thuyas ont laissé la place à un aménagement alternant clôtures et végétaux.

Par notre implication et notre respect, nous pouvons tous être acteur du "mieux vivre ensemble".

Eliane MAURER,
maire déléguée de la Commune de Reimerswiller



Le mandat municipal touche déjà à sa fin. Ces six années ont été riches en événements inattendus, certains nouveaux et d'autres que nous pensions faire partie du passé.

Le lendemain des élections a été marqué par le confinement. Cette période est, espérons-le, derrière nous. Mais elle a occasionné des remises en question quant à nos modes de vie. Après la Covid, c'est la guerre, endurée par nos grands-parents, qui a fait son retour en Europe. N'oublions pas les leçons de l'Histoire.

A Betschdorf, plusieurs projets majeurs se sont concrétisés dont l'école maternelle, le pumtrack, la piste cyclable et plus récemment le parc du Bannholz. La question énergétique est un des enjeux majeurs pour demain. Localement, cela se décline avec le sujet, délicat, de la géothermie. Face à ces défis les craintes des habitants sont légitimes.

Pour l'avenir, il ne faudra pas passer à côté des opportunités tout en étant à l'écoute de la population. Soyons prudents mais gardons confiance en l'avenir.

A Kuhlendorf, quelques trottoirs ont été réparés et l'aire de jeu va bientôt être réaménagée. Nous avons pérennisé nos animations de Noël, reconnues pour leur authenticité. L'Amicale des aiguilles et du fil tisse du lien social et je me réjouis que les habitants du village aient de nouveau pu se retrouver lors du Pompiersfest.

Aline KLIPFEL, maire déléguée de la Commune de Kuhlendorf

FÊTES DE FIN D'ANNÉE



**FÊTE DE FIN D'ANNÉE
MATERNELLE DE SCHWABWILLER**

Une fête de fin d'année a eu lieu à la maternelle de Schwabwiller sur le thème des oiseaux avec de l'acrogym et une chorégraphie sur des musiques traditionnelles.

L'association de parents d'élèves «Les gribouilles» a profité de cette fête pour organiser une petite restauration avec barbecue et gâteaux.



**FÊTE DE FIN D'ANNÉE
ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE**



Le 24 juin avait eu lieu la fête de fin d'année des enfants de l'école élémentaire à l'Escal.

Sous les applaudissements des parents et grands-parents, les écoliers vêtus de noirs, ont réalisé un spectacle sur le thème du « VIVRE ENSEMBLE » (qu'importe les différences).

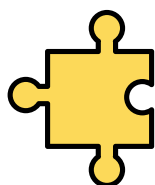
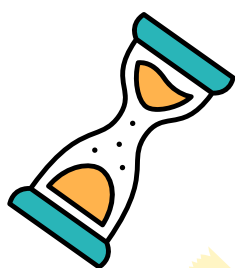
Le « périscolaire élémentaire » était également présent pour proposer des activités à la suite du spectacle.

L'association des parents d'élèves a quant à elle organisé toute la partie restauration en proposant des pizzas et des tartes flam-bées aux familles.

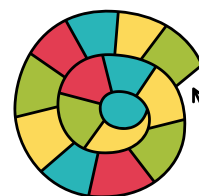
ANIMATIONS BIBLIOTHÈQUE

Nouveauté

Un nouveau rayon dédié aux mangas est disponible depuis le printemps dernier à la Bibliothèque Municipale.



29 mars
Fête du jeu



3 avril

Festival L'Alsace se raconte - Bestiaire fabuleux d'Alsace - Stéphane Herrada



17 mai

Atelier avec Audrey - Dessine-moi une étoile

À l'occasion de la Fête des Mères, une animation en collaboration avec Audrey (wedding designer - décoratrice événementiel), a eu lieu en Bibliothèque Municipale le 17 mai 2025. 14 enfants étaient présents pour réaliser un joli cadeau pour leur maman. Le résultat était tout simplement merveilleux.



Présentation d'Audrey, wedding designer, fondatrice de « Dessine-moi une étoile »

Ma passion, ma créativité et mon sens du détail sont autant de qualités, qui, mêlées à ma bonne humeur, sont le cocktail parfait pour rendre votre journée inoubliable.

Mon côté artistique apportera une touche personnelle et authentique à votre mariage. Un livre d'or unique, une toile à empreinte de doigts ou un panneau de bienvenue personnalisé, entièrement peints et dessinés à la main par mes soins.

Je vous propose de nombreux éléments de décoration à la location ainsi que différentes prestations de décoration de salle, église, cérémonie laïque, coin photobooth,

De plus, pour rendre votre événement inoubliable, je vous propose une prestation de LIVE PAINTING :

je peins vos invités, à l'aquarelle, durant votre mariage.... Une animation ludique et un souvenir unique pour vos convives. Ne tardez plus pour me rencontrer et imaginer ensemble une décoration à votre image.

<https://dessinemoiuneetoile.com>



22 juillet et 5 août

Atelier peinture sur galet



Des galets, des couleurs... et beaucoup d'amour !

Petits et grands, parents, enfants, papas et mamies se sont retrouvés pour un moment créatif et convivial autour de la peinture sur galets.

Chacun a pu laisser libre cours à son imagination : couleurs vives, formes originales et beaucoup de bonne humeur au rendez-vous !

Un bel après-midi placé sous le signe du partage et de la créativité... et des galets uniques à emporter en souvenir.



CÉRÉMONIES

Ceremonies 19 MARS 2025

La loi du 6 décembre 2012 a institué le 19 mars comme la journée nationale du souvenir et de recueillement à la mémoire des victimes civiles et militaires de la Guerre d'Algérie et des combats en Tunisie et au Maroc. Le 19 mars est le jour anniversaire du cessez-le-feu en Algérie. En amont de la cérémonie commémorative, à 17h00, en la présence des anciens combattants, une messe leur a été dédiée sous forme de cérémonie œcuménique en l'Eglise Sainte Marie.



8 MAI : JOURNÉE DE MÉMOIRE NATIONALE

C'était il y a 80 ans, la date du 8 mai 1945 marquait la fin de la Seconde Guerre mondiale en Europe. C'est le jour où les forces alliées ont officiellement annoncé la capitulation de l'Allemagne nazie en 1945, mettant ainsi fin à six années de conflit dévastateur et où les combats ont cessé. C'est en ce jour particulier, jour de souvenir, que les forces vives se sont réunies à 11h place de l'Eglise Sainte Marie.

Les militaires, les sapeurs-pompiers de Betschdorf, la Protection Civile du Bas-Rhin, les anciens combattants, les membres de l'association Bunker PC Reimerswiller, la Musique Municipale de Betschdorf et les enfants de l'école élémentaire étaient aux côtés de Monsieur le Maire, des conseillers municipaux et des élus du CME, pour que ce 80^{ème} anniversaire de la libération soit commémoré comme il se doit.





14 JUILLET



CÉRÉMONIES

DISTRIBUTION DES 14 JUILLET WECKELE

École maternelle de Betschdorf



École maternelle de Schwabwiller



Ecole élémentaire de Betschdorf

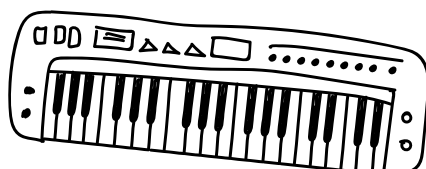


MUSIQUE MUNICIPALE DE BETSCHDORF

5 AVRIL - CONCERT DE PRINTEMPS



21 JUIN - FÊTE DE LA MUSIQUE



ET POURQUOI PAS UNE RENTRÉE EN MUSIQUE



Tout au long de l'année, la musique municipale, sous la direction de Benoît Schmitz, rythme la vie du village. Ce groupe, fort d'une quarantaine de musiciens, est présent aux commémorations, nuit de la céramique, fête de la musique, concert de l'aven, concert de printemps...

Mais aussi des prestations en extérieur, lors de diverses manifestations.

Vous êtes motivés, vous jouez d'un instrument à vent ou des percussions, vous avez du temps le mercredi soir de 20h à 22h, alors n'hésitez pas à venir nous rejoindre.

Vous avez envie de faire de la musique, mais n'avez pas de formation PAS DE PANIQUE

L'école de musique de la MMB, accueille les élèves à partir de l'âge de 6/8 ans, pour des cours de solfège et d'instruments à vents/percussion.

Les cours se déroulent le mercredi soir à l'ESCAL.

Renseignements directement sur place à partir de 18h ou chez le directeur Benoît Schmitz au 03 88 54 44 21



NUIT DE LA CÉRAMIQUE

BETSCHDORF A BRILLÉ LORS DE LA NUIT DE LA CÉRAMIQUE ET DE L'ARTISANAT

Samedi 5 juillet, la Commune a rassemblé exposants, visiteurs et habitants pour une soirée conviviale et animée sous un ciel clément. Les ateliers de poterie ont connu une affluence remarquable tout au long de la soirée. Curieux, amateurs d'art, familles et visiteurs de passage ont été nombreux à franchir les portes des céramistes, attirés par la richesse des savoir-faire et la beauté des créations exposées. Cette dynamique positive renforce la vocation de cet événement : valoriser le patrimoine vivant de notre territoire et rapprocher le public des artisans qui le font vivre avec talent et générosité.

Côté animations, ECB Betschdorf a mis le feu à la scène avec son spectacle de danse, tandis que le Théâtre alsacien retrouvait son public avec une lecture théâtralisée sur le grès au sel, le tout accompagné par la Musique Municipale. Les percussionnistes de TudoBom et leurs danseuses ont apporté une touche très festive en déambulant dans la rue des Potiers.

Petits et grands ont profité des nombreuses animations : ateliers de poterie, mini-ferme, baptêmes à poney, manèges, ou encore navette gratuite pour découvrir les musées ouverts en nocturne.





Un grand merci aux associations locales pour leur mobilisation, aux habitants pour leur contribution et leur générosité et nous vous donnons rendez-vous le premier samedi de juillet 2026 pour une nouvelle édition que nous espérons tout aussi réussie, festive et pleine de belles surprises !



INAUGURATION DU NOUVEAU PARC DU BANNHOLZ



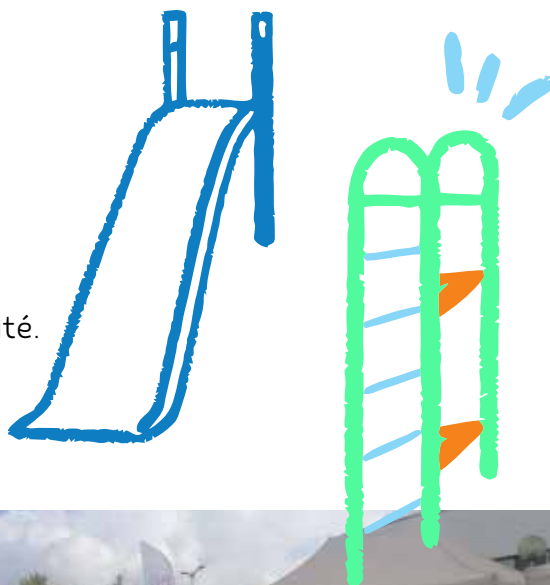
Le 30 août dernier, la Commune a inauguré son nouveau parc du Bannholz.

Après plusieurs mois de réflexion, et plusieurs semaines de travaux, le nouveau parc du Bannholz a connu un relooking total et a pu ouvrir au public à la mi-juillet. Un lieu de rencontre, de partage et d'amusement situé entre l'Escal et la Piscine Municipale, fait le bonheur des petits et grands. Vous y trouverez à proximité le parc à cigognes et le pumptrack.

Le parc propose plusieurs activités, telles que :

- L'aire de jeux pour enfants
- 3 terrains de pétanque
- 1 table de ping-pong
- 1 table de Tqball

La Commune remercie l'ensemble des participants et professionnels pour ce magnifique projet devenu réalité.



BALADE DES 4 VILLAGES

Comme chaque année, la Commune a invité la population à sa traditionnelle "ballade des 4 villages" qui s'est tenue le 7 septembre.

Le Tennis de Table de Betschdorf a donné RDV aux participants à l'Escal entre 9h30 et 10h30 pour l'inscription.

3 parcours ont été proposés :

- Familles
- Marcheurs
- Cyclistes



Le long du parcours, des jeux ont été mis en place par le Tennis de Table de Betschdorf, tels que le ping-pong, le chamboule-tout, le jeu de la cuillère, etc... Mais également des points de collation en collaboration avec la Chorale Ste Cécile de Schwabwiller.

A leur arrivée à Reimerswiller, les marcheurs et cyclistes ont été accueillis par l'association Culture et Loisirs qui était en charge de la préparation de la salle et qui s'est fait un plaisir de leur servir des boissons. Sur place, les convives ont pu apprécier la tarte flambée préparée par l'AS Betschdorf section football et les enfants ont pu profiter des tours à poney proposés par l'association Elsass Poney.



Une nouveauté pour cette année en plus de la visite des ouvrages de Bunker PC Reimerswiller, l'association a proposé un atelier photo, un atelier airsoft et un parcours du combattant avec remise d'un diplôme.



Le parcours s'est terminé à Kuhlendorf en la présence de l'association Amicale des Aiguilles et du fil pour la partie café-gâteaux.



ACTIONS CME

ARMOIRE À LIVRES SCHWABWILLER



Une armoire à livres a été installée à l'aire de Jeux à Schwabwiller, sous l'impulsion du CME accompagnés des agents techniques et des membres de la commission jeunesse.

N'hésitez pas à y déposer ou emprunter des livres dans un esprit de convivialité, de partage, tout en veillant à la bonne tenue de l'armoire.

Ensemble, faisons vivre cette armoire à livres et encourageons la lecture !

CRÉATION D'UN COIN LECTURE EN RÉCRÉATION

Une bibliothèque sur roulette a trouvé sa place à l'école primaire de Betschdorf afin que tous les élèves, s'ils le souhaitent, puissent passer leur moment de récréation, en mode « lecture ».



PANNEAU DES CIGOGNES



Mercredi le 02 avril 2025 en bibliothèque de Betschdorf, a eu lieu un après-midi de recherche d'informations quant à la vie de nos cigognes, à travers de nombreux documents.

Le but étant de réaliser un panneau explicatif sur la cigogne d'Alsace.

Le panneau, une fois finalisé, sera visible au parc des cigognes de Betschdorf.



NETTOYONS LA NATURE - 18 JUIN

C'est sous un magnifique ciel bleu, que le CME a mené l'action « Nettoyons la nature ».

Cette action a sensibilisé nos jeunes quant aux déchets qui peuvent être jetés et retrouvés dans notre Commune, nos champs, aux abords des trottoirs, etc...

Au total, **19 kg** ont été ramassés en 1 heure. Par ce chiffre, nous ne pouvons que constater une évolution importante de déchets jetés dans la nature.

Félicitations à nos jeunes élus !!!

Merci à :

- Carine, Caroline et Marvin, nos agents communaux
- Chloé
- Sandy et Richard, élus du conseil municipal
- Honoré, pour la mise à disposition du club-house

Merci à Monsieur le Maire pour son soutien et sa présence auprès de nos jeunes élus(es) en nous rejoignant pour les féliciter.



RENCONTRE ENTRE L'ANCIEN ET LE NOUVEAU CME



SORTIE NOUVEAU PARCOURS DE SANTÉ - 30 AVRIL



SORTIE HIPPODROME DE HOERDT 15 JUIN



RENCONTRE AVEC NOS AÎNÉS

Mercredi 25 juin, les élus du CME invités par nos aînés en Ehpad, ont eu l'occasion de fêter avec eux les anniversaires du mois.

Partage d'un moment convivial avec un petit spectacle et dessins à l'appui, réalisés par nos jeunes élus. Qui dit « anniversaire », dit « goûter d'anniversaire » !



50ÈME ANNIVERSAIRE DE LA PISCINE MUNICIPALE



Le week-end des 30 et 31 août était l'occasion de fêter avec la population les 50 ans de la piscine municipale (1975 - 2025)

A cette occasion, l'entrée à la piscine était gratuite.

Tout un programme prévu pour rythmer ces 2 journées sportivement dans la bonne ambiance :

- Baptême de plongée assuré par le Subaquatique Club de Haguenau. Toute personne ayant 8 ans et plus a pu découvrir la plongée accompagnée de moniteurs. Belle découverte pour tous ceux qui étaient présents.
- Cours d'aquagym animé par Patrick notre responsable de la piscine
- Ballet nautique par la SNH (Société de Natation de Haguenau).
- Soirée du samedi animée par un DJ
- Action « Nageons au profit de l'association Ligne de Vie » avec remise d'un diplôme.
- Jeux nautiques
- Tirage au sort de la tombola



ACCUEIL DES JEUNES ENFANTS



LA CRÈCHE PSU DE BETSCHDORF

Le Relais Petite Enfance (RPE) de l'Outre Forêt a estimé que d'ici deux à trois ans, le nombre de places de garde des jeunes enfants allait chuter sensiblement sur notre territoire.

En effet, le nombre d'Assistantes maternelles (AMAT) va en diminuant : un certain nombre d'entre elles comptent prendre leur retraite et d'autres prévoient de changer d'activité. Le constat est le suivant : sur les 84 assistantes maternelles répertoriées au 31/12/2022, 22% ont plus de 55 ans.

Par ailleurs, les places d'accueil collectif réparties entre les structures multi-accueil (15 places) et les micro-crèches (84 places), ont fortement diminué suite à la fermeture de plusieurs micro-crèches sur le territoire. La Caisse d'Allocations Familiales, consciente du problème de garde qui se profile pour les années à venir, a proposé un financement pour la création de nouvelles structures de multi-accueil ou de crèches PSU afin de permettre aux parents de faire garder leurs jeunes enfants. (La Prestation de Service Unique (PSU) est l'aide que versent les Caisses d'Allocations Familiales (CAF) aux Etablissements d'Accueil du Jeune Enfant (EAJE), tels que les crèches, les multi-accueils... Cela permet à ces établissements d'appliquer aux familles, des tarifs dégressifs en fonction des revenus.)

Informé de ces nouvelles possibilités financières, et prenant en compte les besoins à venir des familles, le Conseil communautaire a pris la décision de créer une structure multi-accueil en mode PSU à Betschdorf, lors de sa réunion du 29 septembre 2024.

La maîtrise d'œuvre est attribuée en réunion de bureau de la communauté des communes, le 2 juin 2025. Le 7 juillet 2025, une réunion avec la PMI et l'exploitant avalisent les plans en phase d'APD (Avant-Projet Définitif.) qui a été accepté par le conseil communautaire le 9 juillet.

La crèche sera installée sur le terrain actuellement utilisé par l'association hippique de Betschdorf, à côté de l'Escal. Ainsi, pour faciliter les déplacements des parents, seront réunis dans un même lieu les écoles, les périscolaires et la crèche publique. Le grand parking arrière de l'ESCAL sera un plus dans cette organisation.

La Communauté des Communes déposera le permis de construire au courant du 4ème trimestre 2025. Les travaux pourront débuter durant le 1er semestre 2026. Ainsi, parmi les différentes possibilités de garde des enfants existant sur le territoire de l'Outre-Forêt, les parents de jeunes enfants pourront profiter de cette nouvelle structure dès septembre 2027.

ÉCOLE MATERNELLE : FUSION ET RENTRÉE SCOLAIRE

L'école maternelle de Betschdorf change de directrice et passe de 5 à 6 classes



Le départ de Madame Koebel, directrice de l'école maternelle de Betschdorf qui a fait valoir ses droits à la retraite à compter du 1^{er} septembre 2025 entraîne deux changements.

- L'installation d'une nouvelle directrice

Madame Gehin, anciennement en poste à l'école maternelle de Schwabwiller.

- La fusion des deux écoles maternelles de Betschdorf et de Schwabwiller amène l'école de Betschdorf à 6 classes en intégrant la classe de Schwabwiller.

Après une réunion à la mairie avec les parents de Schwabwiller, il a été décidé que la 6^{ème} classe restera ouverte dans cette Commune pour la rentrée de septembre 2025 et ceci tant que les effectifs le permettront. La tendance générale à la diminution des effectifs scolaires en France et notamment à Schwabwiller laisse présager une fermeture d'ici deux ans.

ÉCOLE MATERNELLE DES GRIBOUILLES À SCHWABWILLER

Cette année, ce sont 16 enfants (3 petits, 6 moyens et 7 grands) qui ont fait leur rentrée à l'école maternelle de Schwabwiller.

L'équipe pédagogique est représentée par :

Mme GEHIN Géraldine, Directrice

Mme STOFFEL Caroline, enseignante mais remplacée par Mme Julie Becq pour une durée indéterminée.

Mme ESCH Myriam, ATSEM

Une nouvelle enseignante a été nommée sur ce poste à la rentrée.

Mme GEHIN Géraldine ainsi que toute son équipe accueillent cette année 115 élèves.

Composition des classes :

Classe 1 bilingue MS+GS : 24 élèves et Classe

2 bilingue MS+GS : 25 élèves : Mme STOETZEL

Caroline enseigne en allemand et Mme HOLL-AENDER Sabine enseigne en français

Classe 3 monolingue PS+MS : 22 élèves

Mme KUHN Stéphanie remplacée par Mme Trévian Anne-Laure

Classe 4 monolingue MS+GS 22 élèves

Mme GEHIN Géraldine (Lundi, mardi et jeudi),

Mme PHILIPPS Décharge de direction le vendredi + 1 lundi /3

Classe 5 : monolingue PS+MS : 22 élèves Mme

DIEBOLT Claudine

Les enseignantes sont accompagnées au quotidien par :

Les ATSEM : Mme FEY Pearl, Mme LEMARIE Dominique, M. HAUMESSER Vivien

Les Apprenties CAP AEPE : Mme RUPP Marie et Mme FISCHER Loriane

Les AESH (Accompagnants des Elèves en Situation de Handicap) : Mme DAVID Audrey



Enseignantes et directrice



Atsem



ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE



Ecole élémentaire de Betschdorf

Mme Christine DRESCH ainsi que toute son équipe accueillent cette année 232 élèves. Ils se répartissent de la manière suivante :



Côté monolingue :

- CP : Joëlle CRIQUI (20 élèves)
- CE1 : Amandine SCHIESTEL (20 élèves)
- CE1-CE2 : Myriam DIEBOLT (20 élèves)
- CE2-CM1 : Nathalie PORTAZ (20 élèves)
- CM2 : Alain SUSS (21 élèves)
- CM1-CM2 : Catherine SOMMER (21 élèves)

Côté bilingue :

- CP : Stéphanie ECKERT/ Amandine SCHIESTEL (22 élèves)
- CP-CE1 : Stéphanie ECKERT/ Amandine SCHIESTEL (20 élèves)
- CE2 : Aurélie PRINTZ (22 élèves)
- CM1 : Céline BETHOUX (22 élèves)
- CM2 : Christelle HOLLENDER (24 élèves)



UNE MASCOTTE POUR L'ÉCOLE

C'est avec entrain, les têtes pleines d'idées, que toutes les classes de l'école élémentaire ont participé, en mai, au concours de dessin afin d'élire « une mascotte » pour l'école élémentaire.

Les consignes du thème :

- l'école
- la poterie
- la cigogne

11 dessins étaient en lice du 13 au 16 mai.

Tous les élèves ont pu voter pour leur dessin préféré.

Suite à cela, Mesdames MOCHEL et PFISTER, élues au conseil municipal, Madame la directrice ainsi qu'un personnel du service civique, ont participé au dépouillement.

C'est le dessin n°5 qui a gagné. Il s'agit de l'œuvre d'un élève de la classe CM2 BILINGUE.

Ce dernier, deviendra donc le logo de l'école et sera « imprimé » sur 1000 gobelets.



UN NOUVEAU CURÉ POUR NOTRE PAROISSE



Je tiens tout particulièrement à remercier mon prédécesseur, l'abbé Frédéric Martin, pour tout ce qu'il a accompli par son ministère parmi vous et également pour son accueil et celui des membres de l'EAP et des quelques

paroissiens déjà rencontrés. Comme j'ai eu l'occasion de leur dire, je me réjouis beaucoup de rejoindre la communauté des paroisses Saint Martin des Moulins de la Sauer. Ce sera pour moi un retour aux sources, après cette première partie de mon sacerdoce passée au service du Diocèse aux Armées Françaises.

Originaire de Rimbach-Zell, j'ai été ordonné prêtre en 2002 pour le diocèse de Strasbourg. Cela faisait déjà deux ans que j'étais diacre, tout d'abord à la paroisse Saint Martin de Colmar, puis au sein de l'aumônerie militaire où j'ai pris mes fonctions le ... 11 septembre 2001 ! J'avais au préalable passé mon deuxième cycle de formation au séminaire de Saint Sulpice à Issy-les Moulineaux, en insertion paroissiale dans les grands ensembles de Créteil et de Bonneuil.

En retournant dans l'aumônerie militaire après une année de vicariat au sein de la paroisse de la Sainte Famille de Schiltigheim, je suis à nouveau nommé sur les garnisons de Phalsbourg et de Sarrebourg auxquelles s'ajoutera celle de Dieuze en 2004. Cette première affectation sera marquée par 3 Opérations Extérieures, en Côte d'Ivoire et en Bosnie-Herzégovine.

En 2007, je suis muté à Brest, dans la Ma-

rine Nationale et plus précisément à la Force d'Action Navale où je passe 5 années à accompagner les marins sur les bâtiments, gris et blancs (Grèce et Crète, Chypre, Malte, Italie, Turquie, Liban, Israël, Djibouti, E.A.U., Sultanat d'Oman, Inde, Sierra-Léone, Libéria, Gabon, Brésil, Espagne, Royaume-Uni, Allemagne), sans oublier les multiples embarquements sans escale, de courts passages sur quelques bateaux noirs, une suppléance à l'Ecole Navale... Il faut bien sûr également compter sur le soutien religieux et spirituel des familles une fois rentré au port ! Les deux années suivantes, je vais assumer la responsabilité de l'aumônerie de la Base de Défense de Brest-Lorient (16 aumôniers, 18000 militaires et leurs familles).

Après une ultime année dans la cité du Pénant, je reviens sur une ancienne terre d'Alsace, le Territoire de Belfort, où je finis actuellement ma dernière affectation d'aumônier militaire ET de gendarmerie. Durant cette même période, je quitte également l'uniforme de sapeur-pompier volontaire, porté durant 22 ans et ... 1 jour.

En 2021, Monseigneur Ravel me signifie mon retour au sein du diocèse de Strasbourg. Et ce sera Monseigneur Delannoy qui me nommera en Outre-Forêt ... et non pas en Outre-Mer comme l'espèrent beaucoup de militaires. Une magnifique région comme j'ai déjà pu le constater. Avec ses racines qui permettent à ses habitants de regarder sereinement vers l'avenir. Une foi bien vivante également ; en témoigne la beauté des lieux de culte que j'aurai à desservir, aussi humbles soient-ils. Mais je suis avant tout nommé curé, c'est-à-dire en charge des âmes.

PASSATION DE COMMANDEMENT AU CENTRE D'INCENDIE ET DE SECOURS DE BETSCHDORF

Et ce sera ma priorité au travers des multiples activités des paroisses. Ce ne sera pas seulement pour moi une affectation, une escale ou une mission de plus...si vous m'y aidez ! Car, vous vous en doutez bien, cela engendre également un grand changement dans ma vie. Je ne vous embêterais pas à vous raconter mes campagnes ou à faire marcher les enfants du catéchisme au pas, il faudra que vous m'appreniez ce que je ne sais pas (encore !) du ministère de curé. Tout en accueillant ce qu'un nouveau "chargé d'âmes" pourra vous apporter. C'est une chance pour notre communauté de paroisses de pouvoir ainsi s'ouvrir à d'autres façons de vivre l'Evangile alors que celui-ci est toujours le même ! Au travers des sacrements qui doivent trouver un écho bien réel dans la vie du quotidien, nous sommes tous embarqués dans le même navire qu'est l'Eglise. Chacun à son poste, sachant que c'est Notre Seigneur Jésus-Christ qui guide la barque et ce, parce qu'Il a donné sa vie pour elle.

Militaire jusqu'à la quille en date du 31 août, je suis arrivé début septembre dernier au presbytère de Surbourg en ayant posé le képi. Le dimanche 21 septembre, date de mon installation au cours de la Messe dominicale célébrée à 15h00 en l'abbatiale de Surbourg, j'ai eu la joie d'y faire votre connaissance et de tisser les premiers liens permettant de participer à l'édification du Royaume de Dieu, en faisant grandir le Corps du Christ sur les berges de la Sauer.

Abbé Joseph Gstalder

Les sapeurs-pompiers de Betschdorf sont au service de leurs habitants ainsi que de ceux des trois Communes associées, soit environ 4500 habitants. Le personnel de la caserne a réalisé plus de 140 sorties de secours en 2024 sur les quatre communes. Ces derniers viennent également en soutien à leurs homologues de Soultz-Sous-Forêts afin de leur permettre d'armer régulièrement des véhicules pour des missions courantes mais aussi plus spécialisées.

Récemment, l'adjudant-chef Valentin LALLEMAND s'est vu être nommé chef de section du centre d'incendie et de secours de Betschdorf. Il succède ainsi au lieutenant Carlos FIGUEIREIDO.

Originaire de Soufflenheim, où il a débuté son engagement de sapeur-pompier volontaire en 2008, il a poursuivi dans d'autres casernes du Bas-Rhin où il a su forger son expérience. Il prend aujourd'hui la tête de la caserne de Betschdorf, avec un effectif de 19 sapeurs-pompiers volontaires sous sa responsabilité.

Dès l'âge de 12 ans, je suis rentré chez les jeunes sapeurs-pompiers de Betschdorf, sous l'encadrement de Philippe THALMANN et Carlos FIGUEIREIDO, mes deux prédécesseurs à la fonction de chef de section.

Rien ne me prédestinait pourtant à prendre plus tard cette nouvelle fonction dans ma caserne d'apprentissage et de découverte du monde des pompiers.

Je vais devoir à présent perpétuer l'héritage de mes prédécesseurs, sur lesquels je pourrai toujours compter, tout en essayant d'apporter mon expertise personnelle.

C'est avec une grande fierté que je prends aujourd'hui mes fonctions de chef de section. Je tiens à saluer le professionnalisme et l'engagement de mon équipe, que je soutiendrai pleinement. Ensemble, nous continuerons à garantir des interventions rapides, efficaces et au service de la sécurité de tous les habitants.



UNE NOUVELLE DÉCHÈTERIE POUR RÉPONDRE AUX BESOINS CROISSANTS DE LA POPULATION

Les travaux de construction de la **nouvelle déchèterie de Betschdorf** ont débuté en mai dernier, marquant une étape importante dans l'amélioration des services de gestion des déchets de notre territoire.

UN CONSTAT : L'ANCIENNE DÉCHÈTERIE DÉPASSÉE

L'actuelle déchèterie fait face depuis plusieurs années à un **accroissement significatif des fréquentations**, révélateur de l'évolution des habitudes de tri de nos concitoyens. Cette installation, devenue trop petite, peine désormais à accueillir dans de bonnes conditions l'ensemble des usagers. Les contraintes sont multiples : **capacité d'accueil limitée** en nombre de véhicules simultanés, générant des files d'attente parfois longues, absence de barrière de sécurité, et impossibilité d'intégrer toutes les **nouvelles filières de valorisation des déchets** qui ont vu le jour ces dernières années suite à l'extension des Responsabilités Élargies des Producteurs (REP).

UNE NOUVELLE INFRASTRUCTURE MODERNE ET FONCTIONNELLE

Ce nouveau site de **73 ares** est conçu pour répondre à ces défis. Il accueillera **14 bennes** permettant une collecte optimisée de l'ensemble des flux de déchets, y compris les nouvelles filières de tri. Un **local réemploi** viendra compléter l'équipement, s'inscrivant dans une démarche d'économie circulaire en donnant une seconde vie aux objets encore utilisables.

SÉCURITÉ ET CONFORT AU RENDEZ-VOUS

La nouvelle déchèterie privilégiera **la sécurité et le confort des usagers**. Équipée d'une barrière d'accès, elle permettra une gestion fluide des entrées et sorties. Les usagers pourront décharger leurs déchets en toute sécurité, tandis que l'agent bénéficiera d'un **local plus agréable** pour exercer ses missions dans de meilleures conditions.

UN PROJET RESPECTUEUX DE L'ENVIRONNEMENT

Soucieuse de préserver **la faune et la flore locales**, la commune a prévu la création d'une **zone humide** à proximité de la nouvelle déchèterie.

La compensation de la zone humide détectée sur le terrain d'emprise de la nouvelle déchèterie a pu se faire sur le terrain communal situé au nord de la future déchèterie. Au sud du fossé courant le long du terrain, il est prévu **l'implantation d'une roselière sur environ 600m² (4,50m de large sur 132m de long)**. Cette roselière ne sera donc pas une zone "marécageuse" mais une zone plantée de roseaux qui s'alimentera en eau dans le sous-sol.

Au nord du fossé, il est prévu **l'implantation d'une aulnaie-saulaie sur environ 1310m² (9,70m de large sur 135m de long)**. Cette aulnaie-saulaie est créée pour donner un nouvel habitat de ce type sur le secteur. Cette approche écologique témoigne de la volonté de concilier **développement des équipements publics et protection de la biodiversité**.

OUVERTURE PRÉVUE À L'ÉTÉ 2026

Les travaux se poursuivent selon le calendrier prévu, avec une **ouverture programmée pour l'été 2026**. Cette nouvelle infrastructure constituera un équipement moderne et durable, répondant aux besoins actuels et futurs de la gestion des déchets sur notre territoire.



UN NOUVEAU CABINET MÉDICAL POUR BETSCHDORF

Depuis septembre 2025, les travaux du pôle médical situé au 11 rue de l'Avenir sont terminés. Le bâtiment a subi de gros travaux en remplaçant les garages existants à l'arrière du bâtiment en salles de consultation et de soins.

Ainsi, le bâtiment racheté par la Commune qui, abritait initialement au rez-de-chaussée la Caisse d'Épargne, permet aujourd'hui d'accueillir 4 professionnels de la médecine. Les 3 médecins qui occupent actuellement le bâtiment du 4 rue de l'Avenir intégreront à partir de mi-octobre ces nouveaux locaux fraîchement réalisés et Madame Elise

Rustenholz, médecin généraliste, viendra renforcer l'équipe à compter du 1er janvier 2026.

Les anciens locaux occupés par les médecins accueilleront le cabinet d'esthétique Sabrina Esthétic à partir de décembre 2025.

Les travaux menés par le cabinet d'architecture Marc Klipfel auront duré 5 mois pour un montant global de 255 000€ TTC. 14 entreprises seront intervenues sur ce projet qui pérennisera à long terme l'offre médicale sur BETSCHDORF.



ASSOCIATIONS

NAVECO



CHAMPIONNAT DU GRAND EST DUATHLON : 23 MARS 2025

L'association NAVECO a eu le privilège cette année d'organiser à domicile le championnat du Grand Est de Duathlon le 23 mars. Ce dernier était la première épreuve « Championnat Grand Est » du calendrier 2025.

Grace à la météo clémente, plus de 600 athlètes ont pu profiter de bonnes conditions lors des différentes épreuves labellisées :

ADULTES et CLUBS

Championnat Grand Est Duathlon adultes et par équipe
Sélectif pour participer à la demi-finale de Division 3

JEUNES

Championnat Grand Est Duathlon Jeunes
Sélectif pour participer au Championnat de France Jeunes
1^{ère} étape du challenge Régional Jeunes

Naveco a été largement représenté lors de ce duathlon, 14 athlètes ont tout donné pour pouvoir qualifier une équipe en D3 :

- Tristan : 48^e au scratch, 42^e SEM
- Stéphane : 69^e au scratch, 12^e MAM
- Arnaud B : 81^e au scratch, 62^e SEM
- Joyce : 87^e au scratch, 66^e SEM
- Mickael : 107^e au scratch, 27^e MAM
- Alexandre D : 135^e au scratch, 37^e MAM
- Sarah : 137^e au scratch, 12^e SEF
- Victoria : 152^e au scratch, 18^e SEF
- Stéphanie : 167^e au scratch, 6^e MAF
- Marie H : 188^e au scratch, 32^e SEF
- Raphael S : 198^e au scratch, 58^e MAM
- Joséphine : 204^e au scratch, 36^e SEF
- Isabelle : 211^e au scratch, 18^e MAF
- Mélina : 215^e au scratch, 39^e SEF



Un immense bravo aux féminines qui ont réussi à se qualifier pour le championnat de D3, ce n'est que partie remise pour l'équipe masculine !

AS BETSCHDORF - SECTION FOOTBALL

CEREMONIE DU 90^{ÈME} ANNIVERSAIRE DE L'AS BETSCHDORF - SECTION FOOTBALL

A l'occasion de leur anniversaire, L'ASB section Football, sous la présidence d'Honoré Heideier, a eu le plaisir d'accueillir les 18,19 et 20 juillet de nombreux joueurs sur le terrain. Des animations (Orchestre Duo Alpin, Spectacle de danse ECB et l'orchestre Santa Rosa) ont encouragé les supporters et visiteurs à venir se restaurer.

Avec près de 200 licenciés, une belle et grande équipe de bénévoles était au RDV pour assurer le service.

Cette cérémonie, ayant eu lieu le 20 juillet, était l'occasion de rendre hommage aux anciens membres et également de remercier toutes les personnes ayant écrit l'histoire de l'ASB Football depuis 1935 et l'ensemble des bénévoles qui a permis de faire vivre ce club local.

Étaient présents :

- Mesdames Evelyn Isinger et Stéphanie Kochert : Elues de la Région Grand Est et de la Collectivité Européenne d'Alsace
- Monsieur Marc Egizii, Adjoint au Maire en charge des associations
- Monsieur Jérôme Schmidt, Président de l'ASB 1935
- Joueurs, dirigeants (anciens et actuels), partenaires
- Les Représentants du District d'Alsace
- M. Michel AUCOURT, Président du District d'Alsace
- M. Jacky HUMLER, Secrétaire Général du District d'Alsace
- M. Erny JACKY, Directeur honoraire de la LAFA
- Le Comité de Territoire Alsace Nord :
- Madame Isabelle HOEFLER (Commission Bénévolat & Référente Féminine),
- Messieurs Eric WAHL (Référent Arbitrage), Jean Jacques ERTZINGER (Animateur de Secteur) et Francis WILLIG (Président de la Commission Bénévolat et Administrateur du Territoire Alsace Nord)



THÉÂTRE ALSACIEN



Le Théâtre alsacien de Betschdorf a marqué les esprits avec *120 mn Inside*.

Imaginée par Marlène Metzinger, cette création originale raconte la vie du village avec humour, tendresse et une pointe de satire bien dosée.

Enfants et adultes se succèdent sur scène pour aborder, en français et en alsacien, des thèmes du quotidien : le jardinage à l'école, la nature, l'écomobilité, les élections locales ou encore les conflits de voisinage. Un théâtre ancré dans le réel, à la fois drôle et touchant, dans lequel chacun a pu se reconnaître.

Portée par de jeunes comédiens dynamiques et des adultes complices, cette chronique vivante de Betschdorf a aussi célébré le bilinguisme, présenté ici comme un véritable art de vivre.

Un spectacle généreux, enraciné dans son territoire et profondément humain.



AMICALE DES SAPEURS-POMPIERS DE KUHLENDORF

FÊTE DU VILLAGE À KUHLENDORF

Après une pause de quelques années, l'Amicale des sapeurs-pompiers de Kuhlendorf a eu le plaisir d'organiser son célèbre *Pompierfesch* le dimanche 22 juin dernier.

Sous une météo très chaude et ensoleillée, les habitants du village se sont retrouvés autour d'un sanglier à la broche. Cela a été l'occasion pour certains «anciens» et «nouveaux» habitants de faire connaissance.

L'association, qui organise cette fête depuis plusieurs décennies, est heureuse d'avoir pu intégrer cette année quelques nouveaux bénévoles qui sont venus renforcer l'équipe en place, un des objectifs majeur étant de maintenir une animation au sein de la Commune associée.



COUPE DU CRÉDIT MUTUEL NORD WISSEMBOURG : OBERLAUTERBACH VS FC MOTHERN



La finale de la coupe du Crédit Mutuel Nord Wissembourg opposait samedi après-midi le 7 juin, sur le terrain de foot de Betschdorf « Charles Goetzmann », le FC Mothern (D1) à l'Union Sportive Oberlauterbach Eberbach (R1).

Menés juste après la pause suite à l'ouverture du score de Franck Zimmermann (1-0, 59'), les joueurs de Fabrice Muller ont inversé le cours du match dans les derniers instants.

Yanis Vetterhoeffer remettait d'abord les deux équipes à égalité d'un bel enroulé (1-1, 80') avant que Jonathan Renckert ne délivre les siens de la tête dans le temps additionnel (1-2, 90+3).

Un grand bravo à l'Union Sportive Oberlauterbach Eberbach qui remporte la 46^{ème} édition de la Coupe Crédit Mutuel - Secteur Wissembourg



ECB SUMMER JAM
27 ET 28 JUIN



LIGNE DE VIE - TWING RAID À DESTINATION DU MAROC

C'était devant le siège de l'association Ligne de Vie à Reimerswiller que s'étaient donnés rendez-vous le 22 février, les 3 équipages alsaciens pour le départ de la 2^{ème} édition de la Twing Raid.

Evènement humanitaire ayant eu pour objectif de transporter, au moins 10kg par twingo, de produits alimentaires et d'hygiène en faveur des restos du coeur mais également, un sac rempli de fournitures scolaires. Le 4 mars, les équipages étaient arrivés à Marrakech ; destination finale.

Bravo à nos équipages alsaciens :

- N°97 : Richard Wolff et Thomas Bedell
- N°98 : Fabien Rauch et Yann Rauch
- N°114 : Olivier Eyer et Léo Eyer



BETSCHDORF ET PROF EXPRESS : UNE CHANCE POUR NOS ENFANTS

Pour aider les enfants et les jeunes de Betschdorf à mieux réussir dans leur scolarité et leurs études, la Commune a signé un contrat avec Prof Express.

Ce dernier est offert gratuitement à toutes les familles de Betschdorf et des 3 communes associées. Tous les jeunes peuvent en profiter : il suffit de s'inscrire, alors n'hésitez pas.

Un problème de maths difficile ? Un exposé à finaliser ? Des difficultés de compréhension en français ? De l'école élémentaire au bac+2, selon la formule choisie, l'élève peut, grâce à un accès

Internet privé, être mis en relation chaque soir, même le week-end, avec un professeur issu de l'Education nationale qui, le temps d'une session personnalisée, lui permet d'avancer dans son devoir, revenir sur une copie non comprise, préparer un examen...

L'entreprise Prof Express s'appuie sur une longue expérience et une excellente connaissance des méthodes d'enseignement de la part des professeurs en ligne de l'Education nationale, pour un soutien scolaire 100% personnalisé du primaire au Bac+2... et une tranquillité des parents.

Avec une multitude de dispositifs en ligne tant pour les enfants que les parents, Prof Express vient combler les disparités territoriales et renforce l'égalité des chances au service de l'égalité scolaire.

PROFITEZ-EN.

<https://www.soutienscolaire-betschdorf.com/inscription>

MUSÉE DE LA POTERIE : EXPOSITIONS 2025

EMPREINTES

Exposition temporaire du 01/05/2025 au 29/06/2025

« EMPREINTES », une rencontre entre céramique, photographie et performance.

Vivi du Hérissou (Céramiste) y avait exposé des pièces révélant les empreintes du feu.

Donatien Breiner et Andrée Weschler avaient, quant à eux, présenté une série de photographies.



Exposition temporaire du 08/07/2025 au 30/09/2025

Sortir de l'ombre réunit deux artistes, Corine Keck et Dominique Haettel. L'installation évoque une apparition, au sens d'une manifestation presque imperceptible, surgissant dans un espace silencieux. Elle rend visible ce qui habituellement se dérobe : formes en suspens, présences fragiles, tensions entre disparition et surgissement. L'apparition ne dit pas tout, elle effleure. Elle habite la frontière entre l'absence et la présence.



BEYER ENERGIE CHANGE D'ADRESSE ET S'AGRANDIT !



A l'étroit sur son ancien site rue des Potiers, le Groupe familial Beyer a choisi de rester fidèle à Betschdorf, au 120 rue des Moulins, pour la construction de ses nouveaux locaux plus grands (1200m²), plus fonctionnels et surtout d'ores et déjà prévus pour un futur développement de l'activité de l'entreprise !



La SCE Strohm (fondée par Henri Strohm ancien Maire délégué de Kuhlendorf) est entrée dans le giron du Groupe Beyer en 2012 avant de changer de nom en 2024 pour devenir « Beyer Energies »

L'inauguration a eu lieu le 13 juin et ce fut l'occasion pour Stéphanie Lévêque, PDG du Groupe, de faire un rappel historique sur la création du Groupe Beyer et de présenter les différentes activités dans lesquelles opère le Groupe.



Implanté à l'origine dans la ville de Brumath, le groupe intervient dans les secteurs de l'assainissement, la couverture, le photovoltaïque, le sanitaire, l'étanchéité, le chauffage (à Betschdorf), l'entretien et la rénovation des toitures ainsi qu'une filiale spécialisée dans l'entretien sanitaire (inspection caméra et débouchage des canalisations).

NOUVEAUX COMMERCES



Chez Bene's

« Chez Bene's » Foodtruck - Traiteur, vous propose des tartes flambées et des pizzas tous les jeudis de 18h à 21h à Schwabwiller sur le parking de la boulangerie « L'Atelier ».

Il se déplace à domicile dans toute l'Alsace. Ainsi, pour toutes vos soirées privées ou vos événements associatifs, contactez Bene's !

Infos et résa :

06 50 01 57 83

chezbenes@gmail.com



Flammekueche Held

L'entreprise Flammekueche Held, dirigée par Jérémy Stein et située 7a rue de l'Industrie à Betschdorf, vous propose des tartes flambées les mardis en semaine impaire de 18h à 20h30 sur le parking de l'Escal.

Jérémy, de par son savoir-faire et son professionnalisme, se déplace également pour les soirées privées ou professionnelles.

Infos et résa :

07 87 06 81 96

flammekueche.held@gmail.com





Les saveurs du Maroc

Les Saveurs du Maroc est un traiteur marocain de couscous et de tajines.

Dégustez un couscous 100% fait-maison, préparé avec passion et authenticité.

Sur commande à emporter ou en livraison :
jeudi au dimanche de 10h30 à 13h30 et de
15h00 à 18h00

Infos et résa :

06 08 72 24 53

lessaveursdumaroc67@gmail.com

2 rue des marais à Betschdorf



MT2L

« Faites entrer le bonheur dans vos intérieurs »

Société de nettoyage destinée autant pour les professionnels, Communes, syndicats de copropriété, Ehpad, associations... que pour les particuliers.

Spécialisé principalement dans le nettoyage de la vitrerie, Olivier Thith propose tout de même une large gamme d'interventions pouvant être récurrentes ou ponctuelles, tels que le nettoyage fin de travaux, vérandas, pergolas mais également les terrasses. Il garde pour objectif l'hygiène et la propreté, le respect de l'environnement mais également la satisfaction client...

N'hésitez pas à suivre ses travaux et ses réalisations sur sa page Facebook MT2L Multi-service.

Contact : 06 38 49 50 62

mt2l.multiservice@gmail.com

MT2L
MULTI-SERVICE
 Nettoyage & Multi-service

▶ NETTOYAGE TOUTS TRAVAUX
 ▶ REMISES EN ÉTAT
 ▶ VITRES

06 38 49 50 62
 mt2l.multiservice@gmail.com

SUIVEZ-NOUS

Bénéficiez de
50%
 Réduction sur
 votre 1^{er} emploi

Olivier THITH
 SCHWABWILLER

TROIS NOUVELLES ENTITÉS DANS LES ANCIENS LOCAUX DE LA SOCIÉTÉ HOLLAENDER SARL AU 4 RUE BANNHOLZ

Après le départ de la serrurerie/métallerie Hollaender, les locaux ont été pour partie vendus et pour partie loués.

La société **Alsace Contrôle Levage** occupe le bâtiment à gauche du site. Dirigée par l'actuel gérant du Control technique COXAM, cette entreprise opère les contrôles périodiques des équipements et engins de levage tel que chariots élévateurs, bras de levage, ponts roulants, presses mécaniques, etc....

Dans la plus grande partie du bâtiment de droite, s'est installée la **Carrosserie Neumeyer**. Après de longues semaines de travaux de nettoyage et de mise aux normes de l'espace, l'activité carrosserie a débuté dans des locaux propres et sains. Fort de sa vingtaine d'années d'expérience dans ce domaine, Ludovic saura de manière professionnelle répondre à vos besoins de réparation en carrosserie, peinture, remplacement et réparation pare-brise.

Des panneaux de signalisation seront prochainement installés sur la façade du bâtiment ainsi que sur les panneaux de direction de la Commune.

La troisième partie à l'arrière, sert pour le moment de lieu de stockage dans l'attente de sa future destination.

Erratum Devata :

Bulletin communal d'avril 2025



Lors de la présentation de l'entreprise DEVATA dans le bulletin communal d'avril 2025, une partie avait été malencontreusement supprimée.

« Brigitte Bastian Dotor, originaire de Reimerswiller, est la fondatrice du cabinet «Devata» depuis 2022. Après être partie durant 20 ans, elle revient sur la terre des potiers pour façonner votre mieux-être sur-mesure avec l'Ayurvédā et Vastu Shastra.

Infos et prise de rendez-vous au 07 68 83 58 95, ou par mail : contact@devata.fr

Système de santé reconnu par l'OMS en 1982, l'Ayurveda est aussi un art de vivre qui peut nous aider à découvrir notre équilibre personnel, en tenant compte de toutes les dimensions de nous-mêmes.

Le Vastu Shastra est un ancêtre du Feng Shui. Il étudie les lieux de vie sous 5 angles : influences de l'environnement, analyse du terrain, géobiologie, analyse de la maison, mémoire des lieux. »



ATELIERS NUMÉRIQUES

Découverte – Initiation à l’informatique POUR LES PERSONNES DE PLUS DE 65 ANS



Le CCAS de Betschdorf et de ses communes associées de Schwabwiller, Reimerswiller et Kuhlendorf a décidé de participer au financement d’une action d’aide à l’utilisation de l’outil informatique. C’est ainsi que nous vous proposons des rendez-vous pour vous familiariser avec cet outil.

Objectifs :

- Acquérir une aisance avec l’outil informatique dans la vie quotidienne
- Utiliser un ordinateur de façon autonome
- Apprendre à protéger ses données personnelles
- Gagner en confiance face aux outils numériques

Ce service est réservé aux personnes de plus de 65 ans. Les inscriptions se feront dans la limite des places disponibles.

2 sessions de 10 séances seront organisées tous les lundis à compter d’octobre 2025 (de 13h30 à 15h00 et de 15h30 à 17h00). Elles se dérouleront dans le camion numérique itinérant qui se trouvera sur le parking de l’ESCAL – rue du Bannholz à BETSCHDORF. Coût des 10 séances : 240 € dont 180 € seront financés par le CCAS soit 60 € de reste à charge.

N’hésitez pas à contacter Mme Sylvie STAAT 03.88.54.58.71 ou Mme Danièle EISELE 03.88.54.48.00 pour toute inscription.

ARRIVÉES / DÉPARTS

Une nouvelle enseignante à l’école maternelle de Schwabwiller

Suite à la nouvelle prise de fonction de madame Géraldine GEHIN comme enseignante et directrice de l’école maternelle de Betschdorf et de la classe déportée de Schwabwiller, une nouvelle enseignante est arrivée sur Schwabwiller.

Il s’agit de Madame Julie BACQ. Titulaire d’une licence de psychologie et un master en alternance sur les métiers de l’enseignement, de l’éducation et de la formation, elle enseigne depuis maintenant 4 ans en classe de maternelle.

Nous lui souhaitons la bienvenue.

Départ de Monsieur Laurent RUBY du service technique communal

Laurent RUBY a quitté le service technique le 1er août dernier pour retourner travailler dans un centre technique de la Communauté Européenne d’Alsace.

Il était arrivé au sein de la Collectivité en mars 2021.

Nous lui souhaitons bonne continuation dans ses fonctions professionnelles.

INCIVILITÉS

Un constat sans appel : les règles en matière de stationnement ou de déjections canines sont de moins en moins respectées

Vivre en société, c'est d'abord penser aux autres et au bien commun

Le stationnement

Nous tenons à rappeler que toute personne doit prioritairement stationner ses véhicules sur son terrain privé. Ce n'est pas trop demandé d'ouvrir un portail en mettant en sécurité à ce moment-là d'éventuels animaux domestiques.

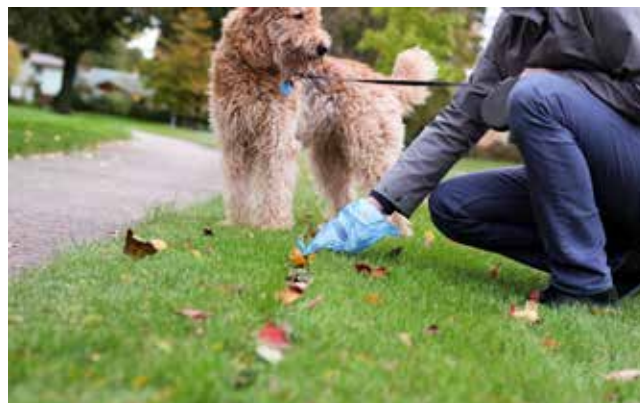
Les garages ne sont pas non plus exclusivement des gardes meubles.

Les véhicules utilitaires n'ont d'ailleurs pas pour vocation d'être stationnés sur le domaine public, mais dans les enceintes des entreprises concernées.

Nous constatons également énormément de voitures ne respectant pas l'emprise des places de stationnement et qui empêchent la libre circulation des piétons sur les trottoirs.

Devons-nous accepter que des personnes avec des poussettes doivent mettre leur vie en danger en marchant sur la voie réservée à la circulation des voitures ?

Tout stationnement d'un véhicule durant plus de 3 jours sera également considéré comme abusif.



Les déjections des animaux domestiques, autrement dit « les crottes de chiens » : «Trottoir, pas crottoir»

Toute personne promenant un animal domestique doit s'équiper de sachets et ramasser systématiquement les crottes de ses chiens.

La présence de crottes de chiens lors des tontes du gazon est un problème sanitaire majeur pour nos employés communaux.

LA VERBALISATION

La pédagogie reste de mise, mais à la vue des infractions répétées, la police municipale relèvera régulièrement ces infractions, aussi à des heures atypiques, en matinée ou en soirée.

Nous rappelons que les recettes de ces verbalisations reviennent entièrement à l'Etat et non à la Commune.

Rappel des montants des contraventions :

- Stationnement irrégulier : 35 Euros
- Stationnement dangereux ou en infraction sur des emplacements réservés : 135 Euros
- Crottes de chiens : l'amende peut aller jusqu'à 135 Euros

CIMETIÈRES



Afin de préserver la dignité au sein des cimetières, il est rappelé que chacun doit entretenir les tombes et abords de ses proches décédés. La Commune de BETSCHDORF assure la tonte régulière des cimetières mais elle a également fait le choix, cette année, de recruter sur l'été, de jeunes étudiants pour effectuer cet entretien notamment sur les cimetières d'Ober et de Nieder au vu du développement trop important de la végétation. Nous souhaiterions appeler à la vigilance et à la responsabilité de tous, par respect pour nos aïeux, afin que le recueillement puisse se faire dans des sites entretenus.

Recherche de bénévoles

Le CCAS (centre communal d'action sociale) est à la recherche de personnes volontaires pour l'entretien des cimetières de notre territoire.

Si vous êtes intéressé(e) et/ou pour tous renseignements, nous vous prions de bien vouloir vous rapprocher de Mme Jeannine HUMMEL, adjointe au Maire ou Mme Sylvie STAAT au 03.88.54.48.00

AGENDA DES ÉVÉNEMENTS

Date	Heure	Quoi	Où
Octobre Novembre		Jeu concours : « Trouvez le poids de la citrouille » Ouvert à tous	Bibliothèque Municipale 19 rue du Stade
05-oct	10h00 à 16h00	Bourse aux vêtements, puériculture et jouets Proposée par l'ASCEB Restauration sur place (grillades, café, gâteaux)	Escal
12-oct	11h30 à 16h00	Fête d'automne de la Musique Municipale de Betschdorf Repas de midi sur réservation (rouleau, frites, salade) Animation musicale assurée par des harmonies de la région	Escal
21-oct	09h30	Animation pour les petits En partenariat avec le RPE de l'Outre-forêt . Ouvert à tous. Animation gratuite	"Bibliothèque Municipale 19 rue du Stade"
26-oct	09h45 à 12h00	Rencontre mensuelle automobiles anciennes, sportives ou d'exception. Entrée libre, café offert aux exposants, buvette, ambiance passionnée et conviviale	Escal Parking arrière
05-nov	14h30 à 15h00	"Dis, tu me racontes une histoire?" A partir de 4 ans. Sur inscription au 03 88 54 48 70. Animation gratuite	Bibliothèque Municipale 19 rue du Stade
08-nov	09h00 à 19h00	Distribution des calendriers 2026 par les pompiers	Betschdorf et communes associées
08-nov	11h30	Kesselfleisch Le Traiing Club canin vous propose un Kesselfleisch (sur réservation au 06-82-87-35-22 ou directement au club)	Club Canin Route de Soufflenheim
08-nov	18h00 à 23h00	Mini Disco Halloween L'association M.A.I.L vous propose comme chaque année le mini disco d'Halloween	Escal
09-nov	09h00 à 18h00	TMC Tournois Multi-Chances 4 ^{ème} catégorie Senior	
15-nov	11h30	Kesselfleisch Le Foyer Protestant de Betschdorf organise un repas le 15 novembre 2025 à partir de 11h30 ""Kesselfleisch"" sur inscription.	Foyer Protestant de Betschdorf
16-nov	10h00 à 18h00	L'association BVN vous propose son traditionnel shopping de Noël avec la présence de nombreux exposants qui vous présenteront leurs créations et leurs produits et comme chaque année un atelier de bricolage pour les enfants et la passage du Saint Nicolas et quelques surprises...	Escal
22-nov	9h00 à 16h00	Courrez ou marchez pour le téléthon Organisé par l'association Ligne de Vie Animations et petites restaurations Inscription sur ligne-de-vie.org	Kutzenhausen Salle des Fêtes
22-nov	17h30 à 20h00	Défi Téléthon : "défi apéro" Réalisation d'un pain surprise géant. Sur inscription ligne-de-vie.org Plus il y a d'inscrits plus le pain surprise sera grand. Organisé par l'association Ligne de Vie	"Kutzenhausen Salle des Fêtes"

Date	Heure	Quoi	Où
22-nov	19h00	Soirée dansante et beaujolais nouveau au profit du Téléthon Animée par DJ Ewan. Organisée par l'association Ligne de Vie. Réservation sur ligne-de-vie.org	Kutzenhausen Salle des Fêtes
24-nov au 14-déc		La boîte aux lettres du Père Noël pour petits et grands A l'extérieur de la bibliothèque Entre tous les préparatifs, le Père Noël prendra le temps de répondre à chacune des lettres des enfants et adultes. Pensez à bien noter votre adresse.	Bibliothèque Municipale 19 rue du Stade
29-nov	14h00 et 16h00	Atelier ""Déco de Noël"" en fil armé kraft Enfants à partir de 6 ans Sur inscription au 03 88 54 48 70 Animation gratuite / places limitées	Bibliothèque Municipale 19 rue du Stade
30-nov		Marché de Noël à l'Ehpad Les résidents, animateurs et bénévoles de l'Ehpad vous proposent un marché de Noël avec notamment: - la projection du film « la vie des résidents à l'ehpad de Betschdorf » - la vente de couronnes et décorations, vin chaud, gâteaux. Les bénéfices serviront aux activités pour les résidents.	Ehpad – Maison de retraite
03-déc	14h30 à 15h00	"Dis, tu me racontes une histoire?" A partir de 4 ans. Sur inscription au 03 88 54 48 70. Animation gratuite	Bibliothèque Municipale 19 rue du Stade
06-déc	15h00	Conte de Noël avec marionnettes (suivi d'un goûter pour les enfants présents) « Être le fils du Père Noël » par la compagnie Fées du Logis. Avoir le Père Noël comme papa ce n'est pas toujours facile, il a beaucoup de travail, aussi pour attirer son attention on n'a pas d'autres choix que de faire le dawa. A partir de 4 ans / public familial Sur inscription 03 88 54 48 70 Animation gratuite/places limitées	Bibliothèque Municipale 19 rue du Stade
06-déc	19h00 à l'aube	Nuit du Téléthon : 9ème Edition par l'association SLDB Location de terrains de badminton, jeux de société, tombola et petite restauration	Escal Gymnase et hall des Platanes
07-déc	16h30 à 18h00	Concert de l'avent de la Musique Municipale de Betschdorf Concert de bienfaisance en faveur d'une association de la région Entrée gratuite, plateau à la sortie	Eglise Ste Marie
09-déc	09h30	Animation pour les petits En partenariat avec le RPE de l'Outre-forêt . Ouvert à tous. Animation gratuite	Bibliothèque Municipale 19 rue du Stade
13 & 14-déc	08h00	Concours IGP	Club Canin Route de Soufflenheim

Date	Heure	Quoi	Où
23-déc	17h00 à 20h00	Collecte de sang / Collation	Escal
11-janv		Fête des Aînés	Escal
13-janv	09h30	Animation pour les petits En partenariat avec le RPE de l'Outre-forêt . Ouvert à tous. Animation gratuite	Bibliothèque Municipale 19 rue du Stade
18-janv	Après-midi	Tournoi de belote Proposé par l'association SLDB	Foyer Protestant de Betschdorf
25-janv	11h30	Estomac farci Le Training Club Canin vous propose de l'estomac farci (sur réservation au 06-82-87-35-22 ou directement au club)	Club Canin Route de Soufflenheim
04-févr	14h30 à 15h00	"Dis, tu me racontes une histoire?" A partir de 4 ans. Sur inscription au 03 88 54 48 70. Animation gratuite	Bibliothèque Municipale 19 rue du Stade
07-févr	10h00 à 18h00	Festival Bretz'Laine 4 ^{ème} édition Organisée par l'Amicale des Aiguilles et du Fil. Festival autour de la laine qui regroupe teinturiers et designers de patrons de tricot et crochet.	Rittershoffen Salle des Fêtes
08-févr	09h00 à 18h00	TMC Tournois Multi-Chances 4 ^{ème} catégorie Enfants	
08-févr	10h00 à 17h30	Festival Bretz'Laine 4 ^{ème} édition Organisée par l'Amicale des Aiguilles et du Fil. Festival autour de la laine qui regroupe teinturiers et designers de patrons de tricot et crochet.	Rittershoffen Salle des Fêtes
17-févr	17h00 à 20h00	Collecte de sang Collation	Escal
21-févr	14h00 à 17h00	Mini Disco Carnavalesque Proposé par l'association M.A.I.L	Escal
01-mars	11h30	Pot au feu Le Training Club Canin vous propose du pot au feu (sur réservation au 06-82-87-35-22 ou directement au club)	Club Canin Route de Soufflenheim
04-mars	14h30 à 15h00	"Dis, tu me racontes une histoire?" A partir de 4 ans. Sur inscription au 03 88 54 48 70. Animation gratuite	Bibliothèque Municipale 19 rue du Stade
08-mars	09h00 à 18h00	TMC Tournois Multi-Chances 4 ^{ème} catégorie Dames	
10-mars	09h30	Animation pour les petits En partenariat avec le RPE de l'Outre-forêt . Ouvert à tous. Animation gratuite	Bibliothèque Municipale 19 rue du Stade

Date	Heure	Quoi	Où
14-mars	19h00 à 03h00	Soirée après-ski L'amicale des Sapeurs Pompiers de Betschdorf vous propose une soirée après-ski	Escal
21-mars	14h00 à 18h00	Fête du jeu à la bibliothèque Atelier initiation aux échecs en partenariat avec le club d'échec de Betschdorf et jeux de société avec Nicolas. Goûter offert aux enfants présents Animation gratuite	Bibliothèque Municipale 19 rue du Stade
29-mars	07h30 à 18h00	Pêche d'ouverture de l'étang de la Sandmühle avec immersion. Vente de cartes de pêche.	Etang de pêche de la Sandmühle
26-avr		DUATHLON du Naveco Le NAVECO vous donne RDV le 26 avril pour le traditionnel Duathlon annuel.	Escal et alentours
03-avr	14h00 à 18h00	Chasse à l'oeuf Proposée par l'association M.A.I.L Avec parcours des défis Aire de jeux et parcours de santé.	Aire de jeux et parcours de santé, route de Soufflenheim, Betschdorf
11 & 12-avr	08h00	Concours IGP	Club Canin Route de Soufflenheim
12-avr	20h00 à 00h00	Concert de printemps par la Musique Municipale de Betschdorf	Escal
25 & 26-avr	Journées entières	Tournoi de Badminton Tournoi organisé par l'association SLDB	Escal
26-avr	09h45 à 12h00	Rencontre mensuelle automobiles anciennes, sportives ou d'exception Entrée libre, café offert aux exposants, buvette, ambiance passionnée et conviviale	Escal Parking arrière
28-avr	17h00 à 20h00	Collecte de sang Collation	Escal
avril		Festival L'Alsace se (ra) conte en partenariat avec la Bibliothèque D'Alsace Animation gratuite sur inscription au 03 88 54 48 70 Places limitées	Bibliothèque Municipale 19 rue du Stade

NAISSANCES



Laurent MASSART,
né le 30/01/2025,
fils de Charly MASSART & Marie ALBERTINE

Jeanne RENNER,
née le 10/02/2025,
fille de Romain RENNER & Tiffany GRANGET

Valentin WEISS-WAGNER,
né le 21/02/2025,
fils de Quentin WEISS & Nathalie WAGNER

Théo WEISS-WAGNER,
né le 21/02/2025,
fils de Quentin WEISS & Nathalie WAGNER

Milan BLUM,
né le 06/03/2025,
fils de Mickaël BLUM & Morgane RICHARD

Arthur STOEFFELR,
né le 17/06/2025,
fils de Jonathan STOEFFLER & Chloé GRIMM

